

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 179
Sitzung vom 28/02/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen
an die Bonifizierungskonsortien zweiten
Grades

Oggetto:

Criteri per la concessione di aiuti ai consorzi
di bonifica di secondo grado

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 28. September 2009, Nr. 5, in geltender Fassung, enthält „Bestimmungen zur Bonifizierung“ und der Artikel 24 Absatz 2 regelt die Gewährung von Beiträgen an die Bonifizierungskonsortien zweiten Grades für die Durchführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Überwachung der Wasserressourcen zu Gunsten des Landes.

Mit eigenem Beschluss Nr. 1334 vom 29. November 2016 sind unter anderem die Richtlinien für die Gewährung von obgenannten Beiträgen an die Bonifizierungskonsortien zweiten Grades genehmigt worden.

Es ist notwendig genannte Beihilferegelung abzuändern. Die Gewährung von Beiträgen zugunsten der Bonifizierungskonsortien zweiten Grades soll auf die Aufgaben im Zusammenhang mit der Überwachung der Wasserressourcen beschränkt werden.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, bestimmt die Landesregierung die Richtlinien und Kriterien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen.

Die Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten Lasten von 250.000,00 Euro erfolgt für das Finanzjahr 2023 im Rahmen der Bereitstellungen der entsprechenden Aufgabenbereiche und Programme des Verwaltungshaushalts 2023-2025.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

mit Stimmeneinhelligkeit und gesetzlicher Form

1. die Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen an Bonifizierungskonsortien zweiten Grades für die Durchführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Überwachung der Wasserressourcen, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen;
2. den eigenen Beschluss Nr. 1334 vom 29. November 2016 betreffend die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für die ordentliche Instandhaltung und den Betrieb der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse und die Gewährung von

La legge provinciale 28 settembre 2009 n. 5, e successive modifiche, reca “Norme in materia di bonifica” e l’articolo 24 comma 2 regola la concessione di contributi ai consorzi di bonifica di secondo grado per l’espletamento di compiti connessi al monitoraggio delle risorse irrigue a favore della Provincia.

Con propria deliberazione n. 1334 del 29 novembre 2016 sono stati approvati tra l’altro i criteri per la concessione dei suddetti contributi ai consorzi di bonifica di secondo grado.

Si rende necessario modificare il predetto regime d’aiuto. La concessione di aiuti ai consorzi di bonifica di secondo grado viene limitata all’espletamento dei compiti connessi al monitoraggio delle risorse irrigue.

L’articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prevede la predeterminazione da parte della Giunta provinciale di criteri e modalità per la concessione di vantaggi economici.

Alla copertura degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in euro 250.000,00 Euro per l’esercizio finanziario 2023 si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Ciò premesso

la Giunta provinciale
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare i criteri per la concessione di aiuti ai consorzi di bonifica di secondo grado per l’espletamento di compiti connessi al monitoraggio delle risorse irrigue che costituiscono parte integrante della presente deliberazione;
2. di revocare la propria deliberazione n. 1334 del 29 novembre 2016 concernente i criteri per la concessione di contributi per la manutenzione ordinaria e l’esercizio delle opere di bonifica di interesse provinciale e per la concessione di contributi ai consorzi

Beiträgen an die Bonifizierungskonsortien für
Betriebsspesen zu widerrufen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1
in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des
Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17,
in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region
veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

di bonifica per le spese di gestione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel
Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi
dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato
disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge
provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e
successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen an die Bonifizierungskonsortien zweiten Grades.

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 24 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, in geltender Fassung, die Gewährung von Beiträgen an Bonifizierungskonsortien zweiten Grades, für die Durchführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Überwachung der Wasserressourcen zu Gunsten des Landes.

Art. 2

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) „SIGRIAN“: “Sistema Informativo Nazionale per la Gestione delle Risorse Idriche in Agricoltura”) - Nationale Datenbank zur Erhebung der Wassermengen für die Bewässerung, welche laut Richtlinien genehmigt mit Ministerialdekret vom 31. Juli 2015 für diesen Zweck vorgesehen wurde;
- b) “Eigenversorgung: Wasserentnahme durch Subjekte, die keine Bewässerungskörperschaften sind. Die Bestimmung der Wassermengen erfolgt mittels Schätzung und in aggregierter Form;
- c) “Bewässerungskörperschaften“: anerkannte Rechtspersönlichkeiten, die satzungsgemäß einer Mehrzahl von Nutzern und Betrieben Dienste zur gemeinschaftlichen Bewässerung anbieten.

2. Für Bewässerungskörperschaften mit einer Bewässerungsfläche von weniger als 100 ha werden zur Ermittlung der entnommenen, beziehungsweise verbrauchten Wassermengen dieselben Schätzungsverfahren angewandt, wie für die Eigenversorgung.

Art. 3

Anspruchsberechtigte

1. Begünstigte der Beiträge sind Bonifizierungskonsortien zweiten Grades laut Artikel

Criteri per la concessione di aiuti ai consorzi di bonifica di secondo grado

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi dell'articolo 24, comma 2, della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, e successive modifiche, la concessione di contributi ai consorzi di bonifica di secondo grado per l'espletamento di compiti connessi al monitoraggio delle risorse irrigue a favore della Provincia.

Art. 2

Definizioni

1. Ai fini dei presenti criteri si intende per

- a) „SIGRIAN“: il “Sistema Informativo Nazionale per la Gestione delle Risorse Idriche in Agricoltura” - banca dati nazionale per il monitoraggio dei volumi irrigui, individuata per tale scopo ai sensi delle linee guida approvate con decreto ministeriale 31 luglio 2015;
- b) “autoapprovvigionamento”: i prelievi irrigui effettuati da soggetti diversi dagli enti irrigui. La quantificazione dei volumi avviene tramite un metodo di stima e in forma aggregata;
- c) „enti irrigui“: si intendono i soggetti giuridici riconosciuti che erogano, per proprio statuto, a una pluralità di utenti e aziende, servizi per l'irrigazione collettiva.

2. Per enti irrigui con superficie irrigua inferiore a 100 ettari, per la determinazione del volume prelevato o utilizzato si applicano le procedure di stima previste per l'autoapprovvigionamento.

Art. 3

Beneficiari

1. I beneficiari dei contributi sono i consorzi di bonifica di secondo grado ai sensi dell'articolo

6 des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, die ihre Tätigkeit im Gebiet des Landes Südtirol ausüben.

6 della legge provinciale 28 settembre 2009 n. 5, che operano nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.

Art. 4

Zulässige Ausgaben

1. Zur Förderung zugelassen sind Ausgaben, die mit der Durchführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Erhebung von Wassermengen für die Bewässerung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1401 vom 18. Dezember 2018, verbunden sind.

2. Diese Aufgaben umfassen folgende Tätigkeiten:

a) Beratung betreffend die technische und organisatorische Vorgangsweise in Zusammenhang mit der Erhebung der Wassermengen für die Bewässerung zugunsten der Bodenverbesserungskonsortien, der Bonifizierungskonsortien und der Eigenversorgung sowie von Privaten, die von der Verpflichtung zur Wassermessung in der Landwirtschaft betroffen sind,

b) Erhebung der Daten, die laut geltenden Bestimmungen in die nationale Datenbank „SIGRIAN“ eingetragen werden müssen,

c) Meldung der Daten der jährlichen Wassermengen an die nationale Datenbank „SIGRIAN“ von gemeinschaftlichen oder privaten Anlagen, deren Betreiber zur Quantifizierung der Entnahmen, der Rückgaben und des Wasserverbrauchs für die Bewässerung verpflichtet sind,

d) Durchführung der Schätzung und Übermittlung der Schätzdaten für die Eigenversorgung an die nationale Datenbank SIGRIAN,

e) Überwachung und Weiterentwicklung der Schätzmethode bei der Eigenversorgung,

f) Aufgaben, die aufgrund zukünftiger Bestimmungen für den Bereich der Quantifizierung der Wassermengen für die Bewässerung vorgesehen werden.

Art. 5

Ermittlung der Kosten

1. Der Aufwand für die Durchführung der Aufgaben laut Artikel 4 wird aufgrund der Stundenkostensätze ermittelt, die sich aus den Arbeitsplatzkosten der Landesverwaltung berechnen, welche vom Organisationsamt des Landes, Bereich Controlling festgelegt werden.

Art. 4

Spese ammissibili

1. Sono ammissibili a finanziamento le spese connesse all'esecuzione dei compiti relativi al monitoraggio dei volumi irrigui ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1401 del 18 dicembre 2018.

2. Questi compiti includono le seguenti attività:

a) consulenza riguardante le procedure tecniche e organizzative in riferimento alla quantificazione dei volumi irrigui a beneficio dei consorzi di miglioramento fondiario, dei consorzi di bonifica e dell'autoapprovvigionamento, nonché dei privati sottoposti all'obbligo di quantificazione dei volumi irrigui in agricoltura;

b) raccolta dei dati da inserire nella banca dati nazionale "SIGRIAN" secondo la normativa vigente;

c) trasmissione dei dati dei quantitativi idrici annuali alla banca dati nazionale "SIGRIAN" degli impianti collettivi o privati i cui gestori sono tenuti a quantificare i prelievi, le restituzioni e i consumi idrici per l'irrigazione;

d) esecuzione della stima e trasmissione dei dati di stima per l'autoapprovvigionamento alla banca dati nazionale SIGRIAN;

e) monitoraggio e ulteriore sviluppo del metodo di stima per l'autoapprovvigionamento;

f) compiti che saranno determinati sulla base di futuri regolamenti riguardanti la quantificazione dei volumi idrici irrigui.

Art. 5

Determinazione dei costi

1. Le spese per l'esecuzione dei compiti di cui all'articolo 4 sono determinate sulla base delle tariffe orarie, calcolate per i costi del posto di lavoro dell'amministrazione provinciale, che sono stati fissati dall'Ufficio Organizzazione, Divisione Controlling.

Art. 6

Art und Höhe der Beiträge

1. Die Beihilfe wird als Beihilfe für laufende Ausgaben gewährt und beträgt 100 Prozent der anerkannten Arbeitsplatz-Kosten gemäß Artikel 5.

Art. 7

Höchstausmaß der anerkannten Kosten

1. Für die Durchführung der in Artikel 4 Absatz 2 angeführten Tätigkeiten kann entsprechend der für das Personal der Landesverwaltung vorgesehenen Funktionsebenen folgende Anzahl von Stundenkostensätzen anerkannt werden:

- a) für die V. Funktionsebene höchstens 350 Stunden/Jahr
- b) für die VII. Funktionsebene höchstens 1.670 Stunden/Jahr
- c) für die VIII. Funktionsebene höchstens 550 Stunden/Jahr.

Art. 8

Antragstellung

1. Die Beihilfeanträge müssen bei der Landesabteilung Landwirtschaft auf einem dafür vorgesehenen Vordruck innerhalb 31. Dezember des dem Bezugsjahr vorausgehenden Jahres eingereicht werden. Sie müssen folgende Angaben enthalten:

- a) Bezeichnung des Bonifizierungskonsortiums zweiten Grades,
- b) Tätigkeitsplan mit Beschreibung der im Bezugsjahr zu tätigen Aufgaben und der Angabe der voraussichtlich dafür aufzubringenden Anzahl an Arbeitsstunden, getrennt nach Person und Funktionsebene.

Art. 9

Bearbeitung

1. Das zuständige Amt bestätigt schriftlich, dass der Antrag ordnungsgemäß eingereicht wurde.

2. Unvollständige Anträge oder Anträge, die nicht alle Voraussetzungen laut Artikel 8 erfüllen, müssen innerhalb einer Frist von höchstens 30 Tagen ab schriftlicher Aufforderung vervollständigt werden. Nicht fristgerecht vervollständigte Anträge werden von Amts wegen archiviert.

Art. 6

Tipologia e ammontare dei contributi

1. L'aiuto è concesso in forma di contributo per spese correnti e ammonta al 100 per cento dei costi riconosciuti del posto di lavoro di cui all'articolo 5.

Art. 7

Limite dei costi riconosciuti

1. Per lo svolgimento delle attività elencate all'articolo 4, comma 2, può essere riconosciuto il seguente contingente orario, in conformità alle qualifiche funzionali previste per il personale dell'amministrazione provinciale:

- a) per la V. qualifica funzionale un massimo di 350 ore/anno
- b) per la VII. qualifica funzionale un massimo di 1.670 ore/anno
- c) per la VIII. qualifica funzionale un massimo di 550 ore/anno.

Art. 8

Presentazione delle domande

1. Le domande di aiuto, redatte sul modulo appositamente predisposto, devono essere presentate alla Ripartizione provinciale Agricoltura entro il 31 dicembre dell'anno precedente all'anno di riferimento. Esse devono contenere le seguenti indicazioni:

- a) la denominazione del consorzio di bonifica di secondo grado;
- b) piano di attività con descrizione dei compiti da svolgere nell'anno di riferimento e l'indicazione del numero previsto di ore lavorative dedicate, distinte per persona e qualifica funzionale.

Art. 9

Istruttoria

1. L'ufficio competente conferma per iscritto che la domanda è regolarmente pervenuta.

2. Le domande incomplete o che non soddisfano tutti i requisiti di cui all'articolo 8 devono essere perfezionate entro un termine massimo di 30 giorni dalla relativa richiesta scritta. Le domande non perfezionate entro i termini prescritti sono archiviate d'ufficio.

3. Nach Überprüfung der Zulässigkeit und Angemessenheit der in den eingereichten Anträgen veranschlagten Ausgaben werden die Beihilfeanträge genehmigt und zur Förderung zugelassen.

Art. 10

Vorschuss und Auszahlung des Beitrags

1. Die Antragsteller können die Auszahlung eines Vorschusses in der Höhe von 50% der auf der Grundlage des Kostenvoranschlages gewährten Beihilfe beantragen.

2. Für die Auszahlung der gewährten Beihilfe oder des Restbetrages, falls ein Vorschuss ausgezahlt wurde, muss ein entsprechender Antrag zusammen mit einer Aufstellung der Personen samt entsprechender Einstufung, welche die Tätigkeiten laut Artikel 4 im Bezugsjahr abgewickelt haben, und genauer Angabe der für die Ausübung dieser Tätigkeiten aufgewendeten Zeit (Tage und Stunden). Diese Aufstellung muss vom Präsidenten des Bonifizierungs-konsortiums unterzeichnet sein.

Art. 11

Widerruf

1. Wird bei der Überprüfung der Belege, die für die Auszahlung der Beihilfe oder des Restbetrages im Falle einer Vorschusszahlung vorgelegt wurden, festgestellt, dass die Gewährungsbedingungen in Bezug auf einzelne Ausgaben im entsprechenden Zeitraum nicht bestehen, so wird jener Teil der gewährten Beihilfe widerrufen, der diesen Ausgaben entspricht, und die Beihilfe wird verhältnismäßig gekürzt. Bereits ausgezahlte Beträge sind zuzüglich der ab Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen rückzuerstatten.

2. Wurde ein Vorschuss ausgezahlt und die Beihilfe gemäß Absatz 1 mehr gekürzt als der Restbetrag ausmacht, so muss der Begünstigte die Summe, die dem Teil des Vorschusses entspricht und auf die sich die Kürzung der Beihilfe auswirkt, zuzüglich der ab deren Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstatten.

3. Im Falle falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall vorenthaltener notwendiger Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17,

3. Dopo la verifica dell'ammissibilità e congruità delle spese preventivate nelle domande presentate, le domande di aiuto sono approvate e ammesse a finanziamento.

Art. 10

Anticipo e liquidazione del contributo

1. I richiedenti possono chiedere l'erogazione di un anticipo pari al 50% dell'ammontare dell'aiuto concesso sulla base del preventivo di spesa.

2. La liquidazione del contributo concesso o, qualora sia stato erogato un anticipo, il pagamento del saldo avviene su presentazione della relativa domanda corredata di un elenco delle persone con relativa classificazione, che hanno svolto le attività di cui all'articolo 4 nell'anno di riferimento, con l'indicazione del tempo (giorni e ore) impiegato per l'espletamento di tali attività. Tale elenco deve essere firmato dal Presidente del consorzio di bonifica.

Art. 11

Revoca

1. Se in sede di verifica della documentazione presentata per la liquidazione dell'aiuto o del saldo, nel caso in cui sia stato erogato un anticipo, viene accertata la mancanza dei requisiti per la concessione dell'aiuto con riferimento a singole spese nel relativo periodo, è disposta la revoca parziale dell'aiuto per un importo corrispondente e l'aiuto è ridotto in proporzione. Eventuali importi già liquidati devono essere restituiti, maggiorati degli interessi legali maturati dalla data dell'erogazione.

2. Se è stato erogato un anticipo e l'aiuto viene ridotto ai sensi del comma 1 in misura maggiore rispetto all'ammontare del saldo, il beneficiario è tenuto a restituire la somma corrispondente alla parte dell'anticipo su cui incide la decurtazione dell'aiuto, maggiorata degli interessi legali maturati dalla sua erogazione.

3. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere l'aiuto, o in caso di omissione di informazioni dovute, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive

in geltender Fassung.

Art. 12

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der geförderten Anträge durchgeführt.

2. Die Auswahl der stichprobenartig zu kontrollierenden Vorhaben erfolgt jährlich mittels Los nach dem Zufallsprinzip durch eine Kommission, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer stellvertretenden Person, aus dem Direktor/der Direktorin des Amtes, das für die Auszahlung der Beihilfe zuständig ist, und aus einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.

3. Die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen werden von Beamten/Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt, die das entsprechende Erhebungsprotokoll verfassen.

4. Im Fall von festgestellten Unregelmäßigkeiten werden, die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Art. 13

Schutzklausel

Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programme des Verwaltungshaushalts des Landes zugewiesenen Mittel.

Art. 14

Übergangsbestimmungen

Beschränkt auf das Bezugsjahr 2023 können die Beihilfeanträge innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag nach Veröffentlichung dieser Richtlinien im Amtsblatt der Region eingereicht werden, wobei jedenfalls nur die nach dem Einreichen des Beihilfeantrags bestrittenen Ausgaben für die Beitragsgewährung zugelassen werden.

modifiche.

Art. 12

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande agevolate.

2. L'individuazione delle iniziative da sottoporre a controllo a campione avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal Direttore/dalla Direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o da un suo delegato/una sua delegata, dal Direttore/dalla Direttrice dell'ufficio competente per la liquidazione dell'aiuto e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito viene redatto apposito verbale.

3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari della Ripartizione provinciale Agricoltura, che redigono il relativo verbale di accertamento.

4. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla normativa vigente.

Art. 13

Clausola di salvaguardia

La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale.

Art. 14

Norme transitorie

Limitatamente all'anno di riferimento 2023, le domande di aiuto possono essere presentate entro 30 giorni a partire dal giorno dopo la pubblicazione dei presenti criteri nel Bollettino della Regione, fermo restando che saranno ammesse a contributo soltanto le spese sostenute dopo la presentazione della domanda di aiuto.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	UNTERWEGER KLAUS	09/02/2023 18:06:17
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	PAZELLER MARTIN	09/02/2023 18:00:06
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	SORDINI CLAUDIO FRANCESCO	09/02/2023 16:00:24

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 16/02/2023 10:51:34 Il Direttore dell'Ufficio spese
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/02/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/02/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/02/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma